

1.	Nazwa kierunku	lingwistyka stosowana
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2025/2026 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia pierwszego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	stacjonarna

7.	Informacje podstawowe o module	
Nazwa modułu		Przekład pisemny 2
Kod modułu		W1-S1LS-PP2
Liczba punktów ECTS		2
Język wykładowy		
Cel i opis treści kształcenia		Celem kursu jest zarówno poszerzenie wiedzy jak i dalsze doskonalenie umiejętności tłumaczenia pisemnego różnego rodzaju tekstów. Studiujący poszerzają swoją wiedzę na temat procesu tłumaczenia, istotnych czynników mających wpływ na jego wynik – tłumaczenie danego tekstu, oraz stosowanych metod i procedur tłumaczeniowych. Studiujący tłumaczą różnorodne teksty z języka polskiego na język główny, i teksty z języka głównego na polski, o różnym stopniu zaawansowania zarówno w trakcie zajęć (indywidualnie, w parach lub w grupach), a także jako zadanie domowe. Teksty, które tłumaczą studiujący, reprezentują różne gatunki, dotyczą zróżnicowanych tematów i są przeznaczone dla różnego odbiorcy (wybór tekstów oraz gatunków jest przedstawiony w sylabusie).
Lista modułów koniecznych do zaliczenia przed przystąpieniem do tego modułu (o ile to konieczne)		nie dotyczy

8.	Zakładane efekty uczenia się modułu			
Kod	Opis	Efekty uczenia się kierunku	Stopień realizacji (skala 1-5)	
S1LS-PP2-K01	ma pełną świadomość znaczenia odpowiedzialnego komunikowania, zgodnego z zasadami etyki i ponoszenia odpowiedzialności za zredagowane treści w obszarze przekładu pisemnego	LS_K04	4	
S1LS-PP2-U01	posiada rozszerzone kompetencje językowe umożliwiające przekład tekstów o zróżnicowanej tematyce z języka polskiego na język główny, i języka głównego na język polski	LS_U03	4	
S1LS-PP2-U02	potrafi samodzielnie identyfikować gatunki tekstów, dokonać ich analizy i poprawnie tłumaczyć teksty pisemne z języka polskiego na język główny, i języka głównego na język polski	LS_U04 LS_U05	4 4	
S1LS-PP2-W01	ma uporządkowaną wiedzę na temat specyfiki przekładu pisemnego w języku głównym oraz z języka głównego na język polski, i polskiego na język główny	LS_W01 LS_W04	4 4	
S1LS-PP2-W02	posiada uporządkowaną wiedzę w zakresie pojęć związanych z przekładem pisemnym z języka głównego na język polski, i polskiego na język główny.	LS_W01	4	

9. Metody prowadzenia zajęć		
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)
d03	Zbiór metod programowanych	Praca z innym narzędziem dydaktycznym <i>np. z wykorzystaniem stron internetowych w dowolny sposób lub wg reguł ustalonych przez prowadzącego zajęcia; lub inne, specyficzne dla przedmiotu studiów</i>
f02	Metody samodzielnego uczenia się	Indywidualna praca z tekstem <i>poszukiwanie i zdobywanie nowych wiadomości z wykorzystaniem podręczników i innych źródeł pisanych (w tym w wersji cyfrowej); wyszukiwanie tekstów, dobór fragmentów do analizy/interpretacji, wykorzystanie innych tekstów do rozwiązania problemu w ramach studiowanego zagadnienia</i>

10. Formy prowadzonych zajęć					
Kod	Nazwa	Liczba godzin	Sposób weryfikacji efektów uczenia się	Efekty uczenia się modułu	Metody prowadzenia zajęć
W1-S1LS-PP2	ćwiczenia	30	zaliczenie	S1LS-PP2-K01, S1LS-PP2-U01, S1LS-PP2-U02, S1LS-PP2-W01, S1LS-PP2-W02	d03, f02

11. Praca studenta poza udziałem w zajęciach obejmuje w szczególności:			
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)	Czy częściowo zalicza się do BUNA-y?
a03	Przygotowanie do zajęć	Ćwiczenie praktycznych umiejętności <i>czynności polegające na powtarzaniu, doskonaleniu i utrwalaniu praktycznych umiejętności, w tym ćwiczonych podczas odbytych wcześniej zajęć lub nowych, niezbędnych z punktu widzenia realizacji kolejnych elementów programu (jako przygotowanie się uczestnictwa w zajęciach)</i>	Tak
c03	Przygotowanie do weryfikacji efektów uczenia się	Realizacja indywidualnego lub grupowego zadania zaliczeniowego/egz./etapowego <i>zbiór czynności zmierzających do wykonania zadania zleconego do realizacji poza zajęciami, jako obowiązkowego etapu/elementu weryfikacji przypisanych do tych zajęć efektów uczenia się</i>	Tak

Informacje dotyczące szczegółów realizacji modułu w danym roku akademickim znajdują się w sylabusie dostępnym w systemie USOS: <https://usosweb.us.edu.pl>.